

Kassa, 1942 március 15.

I. évfolyam, 3. szám.

KASSA THJ. SZ. KIR. VÁROS

# HIVATALOS LAPJA

KIADJA KASSA THJ. SZ. KIR. VÁROS TÖRVÉNYHATÓSÁGA

Szerkesztőség és kiadóhivatal: Városháza, Erzsébet királyné-part 2. sz. l. em. 117. sz. Telefon: 2361, 2362, 2363, 2364

Szerkesztésért felelős:  
**HERDITZKY JÓZSEF**  
főjegyző

Előfizetési ár: Egész évre 10 pengő.  
Egyes szám ára 1 pengő. Megjelenik minden hónap 15-én.

9597/1942-I.

## POLGÁRMESTERI JELENTÉS.

Tekintetes Törvényhatósági Bizottság!

Mindenekelőtt honfíúi szeretettel és örömmel emlékezem meg a folyó évi február hó 19-én lezajlott, az egész magyar nemzetre kiható fontosságú és nagy horderejű történelmi eseményről, amikor is az országgyűlés bizalma a nemzet akaratának egységes megnyilvánulásaként a — törvényhozásunk bölcs és előrelátó intézkedésével életrehívott — kormányzóhelyettesi méltóságra Főméltóságú Kormányzó Urunk fiát, vitéz nagybányai Horthy Istvánt közfelkiáltással megválasztotta. Úgy vélem, hogy a Tekintetes Törvényhatósági Bizottság egyöntetű helyeslésével találkozom, amidőn ezen, nemzetünk történelmében nagyjelentőségű eseménynek városunk annálesében való egyidejű megörökítése mellett azon hó óhajjal köszöntöm a Főméltóságú Kormányzóhelyettes Urat, hogy nemzetmentő és országgyarapító atyjának nyomdokain haladva a nemzet és a haza felvirágoztatása, szebb és boldogabb jövőjének kiépítése érdekében legendás hírű Vezérünk oldalán, hozzáméltó sikerrel munkálkodjék. Eljövendő nehéz és fáradságos munkájára a jó Isten áldását kérem.

Városunk közigazgatásának menetéről, valamint a városi közigazgatás keretében a törvényhatósági bizottság 1941. évi október hó 2-án tartott rendes ülése óta történt eseményekről összefoglaló jelentésemet a következőkben terjesztem elő:

1941. évi november hó 11-én, városunk felszabadulásának harmadik évfordulója alkalmából a Kormányzó Úr Ö Főméltóságát a város közönségének nevében hódoló táviratban üdvözöltem. Ezen üdvözlő táviratra a kabinetiroda főnökétől a következő válasz érkezett: „6881/1941. A Kormányzó Úr Ö Főméltósága a Szent Koronához történt visszatérés harmadik évfordulója alkalmából Kassa város

közönsége nevében előterjesztett hódoló üdvözlésért szíves köszönetét nyilvánítja. Budapest, 1941. november 14. Uray s. k.”

Ugyancsak 1941. évi november havának egyik legkimagaslóbb és egyben várostörténelmi szempontból is legnagyobb eseménye **Serédi Jusztinián** bíboros hercegprímás úr Öminenciájának városunkban tett látogatása volt. A hercegprímás Úr 1941. évi november hó 18-án érkezett. Egyházi és közjogi méltóságának kijáró tisztelettel és nagy szeretettel fogadtuk annál is inkább, mert hiszen az ősrégi kassai egyházmegye történelmében ez volt a második hivatalos primási látogatás. Megérkezése alkalmával a város közönsége

nevében a pályaudvaron üdvözöltem. A hercegprimás Úr, amint azt az elhangzott üdvözlő beszédekre adott válaszában kihangsúlyozta, hármasként érkezett városunkba, és pedig mint az ország primása, az egész ország területére kiterjedő legfőbb egyházi jogi méltóságában; mint az ország első zászlós ura, ugyancsak az egész ország területére kiterjedő közjogi méltóságában; s végül mint a megszállás alatt kettéhasított s a trianoni országrészen maradt kassai egyházmegye adminisztratívájának volt vezetője. November hó 19-én a kassai székesegyház s egyben városunk védőszentjének, árpádházi Szent Erzsébetnek ünnepén fényes főpapi istentiszteletet tartott, amikor is főpapi áldását adta az egybegyűltekre. Ittartózkodása alatt a városházán is látogatást tett. Háromnapos ittartózkodása után, november hó 21-én hagyta el városunkat. Székhelyére való visszatérte után, megleghangú levélben mondott köszönetet azért a minden tekintetben megnyilvánuló buzgó készségért, amelyet ittléte alatt tapasztalt s amelynek eredményeként azon meggyőződésének adott kifejezést, hogy az egyházi és a világi hatóságok képviselőinek ily példás együttműködése hazánk szolgálatára válik.

1941. évi december hó 6-án, Kormányzó Urunk nevenapját ünnepelte városunk közönsége, amikor is a városi tisztviselők és alkalmazottak, a hitfelekezetek szerint megtartott hálaadó istentiszteleteken testületileg vettek részt.

A győzelmes keleti harctérről visszatérő kassai gyorsalakulatokat december hó 9-én, a légvédelmi tüzérséget pedig december hó 28-án fogadta a város közönsége nagy lelkesedéssel. A hazatérő honvédeket borral vendégtük meg.

Abból az alkalomból, hogy a Szovjet-elkerülhetetlenné vált hadiállapot folyományaként legfőbb Hadúrunk parancsára a nyár derekán hadrakelt honvédségünk kassai hadtestéhez tartozó, az orosz harctereket sikerrel megjárta és dicsőségesen hazatért gyorsmozgó alakulatát december 9-én, a légvédelmi tüzérséget pedig december hó 28-án a viszontlátás örömei közepette nagy szeretettel magunkhoz öleltük, kötelességemnek tartom, hogy e helyen is hálával, tisztelettel és a hősöknek kijáró megbecsüléssel köszöntsem hazatért kassai honvédségünk minden egyes tagját, Kassa hú fiait, akik nagy szövetségeseink oldalán a bolsevista pokollal szembeszállva, legendás hírű honvédeinknek újabb babérokat szerezve vettek részt Európa újjárendezéséért és ennek keretében édes Hazánk szebb és

jobb jövőjéért folytatott titáni harcokban. Eme szent és maradéktalanul teljesített szolgálatukat hálánk elismerése jeléül városunk történelmében megörökítjük.

De ugyanakkor a fájdalom és a kegyelet szavaival emlékezem meg azokról, akik a Mindenható rendelése folytán nem lehettek részesei a boldog visszatérés örömeinek, akik a legszentebb honfíúi kötelesség teljesítése közepette legdrágább kincsüket, életüket áldozták a haza oltárán, akik a hadak útját diadallal megjárva örököznek itthagytott édesanyjuk, hitvesük, testvéreik, gyermekeik felett, akiket istápolni és támogatni legszentebb kötelességünk, amit vállalunk is abban a biztos tudatban, hogy szeretteik vérehullása nem volt hiábavaló.

A Kormányzó Úr Ö Főméltósága 1941. évi október hó folyamán **vitész Szombathelyi Ferenc** altábornagyot, a honvédség vezérkari főnökét, a kassai m. kir. VIII. honvéd hadtest volt parancsnokát vezérezredessé s m. kir. titkos tanácsossá, vitész nemes csíkszentsimoni **Lakatos Géza** tábornokot a kassai hadtest jelenlegi parancsnokát pedig altábornaggyá nevezte ki. Mindkettőjük kinevezéséhez a város közönségének szeretetteljes jókívánságait tolmácsolom.

Abaúj-Torna vármegye és Kassa thj. sz. kir. város vitézi szék székkapitányi tisztségével 1941. évi október hó 15-ével vitész nemes Juhász László, ny. altábornagy lett megbízva.

Kedves kötelességet kívánok teljesíteni, amikor jelentésem kapcsán is megemlékezem arról, hogy városunk Főispánja **báró Schell Péter** 1941. évi október hó 28-án a vitézi esküt letette. Úgy vélem, hogy a Tekintetes Törvényhatósági Bizottság egyöntetű helyesléssel találkozik, amidőn a Főispán Úrnak a vitézi rendbe történt beiktatása alkalmából úgy a törvényhatósági bizottság, mint a magam osztatlan örömét és szívbéli jókívánságait ezúton is tolmácsolom azzal, hogy a jó Isten tartsa meg sokáig a vitézek sorában.

A m. kir. Kúria nagynevű volt elnökének, Kassa szülöttjének, **Dr. Juhász Andornak** 1941. évi október hó folyamán történt elhunyt alkalmával részvétáviratot intéztem a m. kir. Kúria elnökéhez, aki azt megleghangú táviratban köszönte meg.

Szomorú kötelességemnek teszek eleget, amikor megemlékezem **Sárfy Elek**, Abaúj-Torna vármegye és Kassa thj. sz. kir. város gazdasági felügyelősége vezetőjének, városunk közigazgatási bizottsága és törvényhatósági bizottsága érdemes tagjának 1941. évi november hó 30-án történt elhunytáról. Végtisztességén Kassa város közönségét küldöttség-

gel képviseltük és koporsójára koszorút helyeztünk. Szeretett munkatársunk emlékét kegyelettel őrizzük.

### ELNOKI UGYOSZTÁLY.

Az elnöki ügyosztály keretében jelentem, hogy a város ideiglenes tisztviselői szervezetének keretében 1941. október hó 1-étől a mai napig a következő kinevezések történtek:

A m. kir. Belügyminiszter Úr Czmár Ede főmérnök kassai lakost műszaki tanácsossá, Dr. Pócza Lajos II. o. aljegyző kassai lakost I. o. aljegyzővé, Dr. Etelvári Sándor I. o. közigazgatási fogalmazó kassai lakost II. o. aljegyzővé, Dr. Haverla János II. o. közigazgatási fogalmazó kassai lakost I. o. közigazgatási fogalmazóvá, Dr. Binder Béla, Dr. Juhász Endre közigazgatási gyakornok kassai lakosokat II. o. fogalmazókká, Dr. Faragó Sándor ceglédi lakost, Dr. Polgár Pál és Dr. Tóbi Béla kézdivásárhelyi lakosokat közigazgatási gyakornokokká, Dr. Raisz Ernő mihályházi körorvost, városi orvossá nevezte ki.

A m. kir. vallás- és közoktatásügyi miniszter Úr jóváhagyta a Kassai Körzeti Szakirányú Iparostanonciskolához szervezett főhivatású tanítói állások betöltése tárgyában az iparostanonciskola felügyelőbizottsága által megejtett választásokat s ennek folyománnyaként: Bodnár Ödön, Garbera Klára, Hegyesi Gyula, Kemény Aladár, Kovács Győzőné, Lukács Pál, Rezsuha Dezső, Bacsó István, Szirmai Miklósné és Truszka László iparostanonciskolai tanítók lettek. Nevezettek megválasztásuk folytán valamennyien a város alkalmazottaivá váltak. Az iparostanonciskola tan személyzeti ügyének ilyirányú elintézésével — melynek keretében tíz alkalmazott eddigi rendezetlen jogviszonya lett véglegesen szabályozva — ismét egy oly ügy nyert gyökeres megoldást, illetve rendezést, amely éveken át nyitott kérdés volt.

A Főispán úr Dobosffy Aurél városi adóhivatali ellenőrt tb. aljegyzővé, Dr. Juhász Endre közigazgatási gyakornokot tb. fogalmazóvá nevezte ki.

A 9330/1938. M. E. számú rendelet 19. §-a, illetőleg a 2.300/1939. M. E. számú rendelet 4. §-ában nyert felhatalmazás alapján polgármesteri hatáskörben a következő kinevezéseket eszközöltem:

**A városi közműveknél:** Michl Rudolf igazgató-helyettést a közművek igazgatójává, Altmann Frigyes főmérnököt igazgató-helyettessé, Csasztek Jenő főkönyvelő-helyettést főkönyvelővé, Medveczky Árpád könyvelőt főkönyvelő-helyettessé, Palotay József kassai lakost könyvelővé, Kanczir András II. o. műszaki tiszté kineveztem.

**A központi igazgatásnál:** Pintér László irodatisztet irodaigazgatóvá; Zasztiera Gyula és Kotték Béla irodasegédtisztet irodatiszteké; Matiscsák Olga kezelőt és Gönnernth

Béla körjegyzőt irodasegédtiszteké; Pecher Béla, Csajka László és Heincz György díjnokokat kezelőkké; Lengyel Béla kassai lakos ácsmestert szakaltiszté; Jurkovics Rudolf II. o. altisztet I. o. altiszté; Varga József jános-halmi lakos igazolványos altisztet és Sári János gödöllői lakost II. o. altisztekké neveztem ki; továbbá Szabó Ilona kassai lakost, Lebenszky Endre kisegítő szolgát, Demkó János ideiglenes kisegítőt a díjnoki alkalmazásra; Brilla Mihály; Ujfalusi István, Hornyák József és Iszkerka István kassai lakosokat pedig kisegítő szolgál alkalmazásra felfogadtam.

**A városi zeneiskolánál:** A zeneiskolák országos szakfelügyelőjének ajánlására Dr. Sztárcevicsh László okl. ének- és zene-tanár esztergomi lakost próbaidőre az 1941/1942. zeneiskolai tanévre alkalmaztam.

**A városi erdőhivatalnál:** Kopál István szakaltisztet műszaki altiszti minőségben körerdésszé; Wágner László I. o. altisztet szakaltiszti minőségben főerdőorré; Halász Jenő kisegítő szolgát, Jablonovszky József vadórt, Szivák Sándor ideiglenes erdőkerülőt I. o. altiszti minőségben erdőörökké; Olajos József kisegítő munkást és Miklósi István szepsi lakost II. o. altiszti minőségben erdőörökké neveztem ki.

**A népmozgalmi hivatalnál** szervezett állásokra: Stefancsik Tibor kezelőt segéd-nyilvántartóvá kineveztem; Czárich Klára, Dlugos Erzsébet, Krajcsuska Istvánné, Kirszt Melánia, özv. Szakáts Györgyné, szül. Pallaghy Irén kassai lakosokat, a népmozgalmi hivatal kisegítő alkalmazottait pedig díjnokokká felfogadtam. Ezzel a népmozgalmi hivatal alkalmazottainak ügye is rendezést nyert.

**A városi tűzoltóságnál:** Vrablovsky Ferenc I. o. altisztet szakaltiszti minőségben tűzmesterré; Reisz József, Nyemecz József II. o. altiszteket I. o. altiszti minőségben csővezetőkké; Gozsorek János, Kuizs András és Komjáthy József II. o. altiszteket I. o. altiszti minőségben II. o. gépkocsivezetőkké neveztem ki.

Végül Bocek István és Lukács József kisegítő munkásokat kisegítő szolgál minőségben útörökké alkalmaztam.

Dr. Szarvassy László II. o. fogalmazó, Dr. Faragó Sándor közigazgatási gyakornok és Halmy Judith díjnok állásukról, illetve alkalmaztatásukról lemondtak.

A m. kir. Belügyminiszter Úr foiyó évi február hó 16-án kelt 53.368/1942-IV. számú rendeletével az 1927: V. t.-c. 49. §-a alapján 1942. január hó 1-től kezdődően a főiskolai és középiskolai képesítéshez kötött azon állások után, mely állásokra kinevezett tisztviselők önálló teendőket végeznek, póttilletményt alapított meg. A póttilletmény azon fizetési osztály legalacsonyabb fokozatára, a 8000/1941. M. E. számú rendelettel megállapított fizetés

25%-ának felel meg, amely fizetési osztályba az illető állás szervezve van. A pótilletményben részesülő tisztviselők száma 48.

Barcs Lajos helyettes-polgármester pár hetes betegségének tartamára a közellátási ügyosztály vezetésével Dr. Gálhidi Béla városi tanácsnokot, a pénzügyi osztály vezetésével pedig Czigler Lajos városi tanácsnokot bízom meg.

A Székesfővárosban 1941. évi november hóban megtartott VIII. közigazgatási továbbképző tanfolyamra, amely a gyámügyi és gyermekvédelmi közigazgatást ölelte fel, a városi tisztviselők közül Dr. Valkay Lajos, városi tanácsnokot, az árvaszék elnökét, a folyó évi március havában megtartandó IX. közigazgatási továbbképző tanfolyamra pedig, amelynek tárgya a honvédelmi katonai közigazgatás, Dr. Gérecz Kálmán, II. o. fogalmazót küldtem ki.

A személyzeti ügyekkel kapcsolatosan jelentem, hogy a városi tisztviselők és alkalmazottak átérzve a 4%-os állami nyereséménykölcson mélyreható jelentőségét, a 8030/1941. M. E., illetve a 3.200/1941. P. M. számú rendelettel engedélyezett részletfizetési kedvezmény mellett 24.000 P értékű kötvényt jegyeztek. A városi tisztviselőknél és alkalmazottaknál az erdélyi nyereséménykötvények jegyzésénél tanusított jószantukból eredő megértő s egyben példás elhatározásukért ez alkalommal is hálás köszönetet mondok.

Ugyancsak a személyzeti ügyekkel kapcsolatosan kell jelentenem, hogy az elmúlt időszak alatt a helyhatósági bizonyítványok kiállításánál és kezelésénél elkövetett szabálytalanságok miatt két irodatiszt ellen a fegyelmi eljárást, állásuktól való egyidejű felfüggesztésük mellett elrendeltem. Ugyanakkor, ugyanezzel üggyel kapcsolatosan egy irodatisztet, egy irodasegéd-tisztet és egy kezelőt fegyelmi eljárás alá vontam s végül ugyan ezen ügyből kifolyólag két ideiglenes kiegészítő szolgát, valamint egy napibéres alkalmazottat a város szolgálatából azonnali hatállyal elbocsátottam.

A városi helypénzek kezelésénél elkövetett szabálytalanságok, illetve visszaélések miatt egy I. osztályú altiszt ellen a fegyelmi eljárást, hivatali állásától való egyidejű felfüggesztése mellett, elrendeltem.

Végül az állampolgársági bizonyítványok kezelésével kapcsolatban felmerült szabálytalanságok valószínűségének fennforgása miatt egy kezelő ellen, úgyszintén a hivatásos tűzoltóságnál észlelt szabálytalanságok miatt egy hivatásos tűzoltótiszt és egy hivatásos törzstüzőmester ellen a fegyelmi eljárást megindítottam.

Folyó évi február havában a városnál alkalmazott ideiglenes munkaezők száma 31 volt.

**Népmozgalom:** Az anyakönyvi hivatal adatai szerint az 1941. évben a születések száma: --- --- --- --- --- 1.258

Ebből fiú	---	---	---	---	---	646
„ leány	---	---	---	---	---	612
„ törvényes	---	---	---	---	---	1.036
„ törvénytelen	---	---	---	---	---	222
„ élve született	---	---	---	---	---	1.218
„ halva született	---	---	---	---	---	40
A házasságkötések száma	---	---	---	---	---	459
A halálozások száma	---	---	---	---	---	1.089
Ebből férfi	---	---	---	---	---	589
„ nő	---	---	---	---	---	500
„ egy éven aluli	---	---	---	---	---	115

Természetes szaporodás a halvaszületések figyelembevételével: 129.

A közegészségüggyel kapcsolatban jelentem, hogy az elmúlt időszakban a meghűléses megbetegedések száma mutatott némi emelkedést, fertőző betegségek közül pedig a vörheny fordult elő nagyobb számmal. Halálok közül a szív- és érrendszeri megbetegedések, valamint a légzőszervi megbetegedésekben elhaltak száma volt magasabb.

**Egyesületi ügyek:** 1941. évi december hó 31-ig 22 egyesület és 28 helyi csoport megalakulás, illetve alapszabálymódosítás iránti kérelme nyert végleges elintézés. 31 egyesület ügye a minisztériumban van elintézés alatt. A jóváhagyott, illetve tudomásul vett egyesületek, illetve helyicsoportok megoszlása a következő: vallásos szervezetek: 3, társadalmi: 9, kulturális: 2, sport: 11, érdekképviseleti: 19, jótékonyági: 3, egészségvédelmi: 1, honvédelmi: 1, idegenforgalmi: 1.

**Sajtó:** A sajtóról vezetett nyilvántartás szerint az 1941. évi december hó 31-iki állapotnak megfelelően városunkban megjelenő időszaki lapok száma: 6.

Itt jelentem, hogy a m. kir. Miniszterelnök Úr a város hivatalos lapjának megindítása iránt benyújtott kérelmünknek helyt adott és 1941. évi december hó 29-én kelt 9117/1941. számú engedélyokiratával a hivatalos lap megindítását engedélyezte. A hivatalos lap „Kassa thj. sz. kir. város Hivatalos Lapja” cím alatt 1942. évi január havától kezdődően havonként egyszer jelenik meg. Abból az alkalomból, amidőn Kassa thj. sz. kir. városnak az 1918. évi gyászos emlékü összeomlása és az azt követő még gyászosabb trianoni halálos ítélettel elnémitott hivatalos lapja 23 évi hallgatás után újból megindul, arra kérem a törvényhatósági bizottságon keresztül a város polgárságát, hogy azt — miután tulajdonképpen a város közönségének érdekeit szolgálja — magyaros szeretettel fogadják és karolják fel.

**Ugyforgalom:** Az 1941. év folyamán beérkezett:

a) a városi központi igazgatás iktató-jához	---	---	---	51.549 ügydarab,
melyből elintézetlen 3.289;				
b) a városi adóhivatalhoz	---	---	---	21.416 ügydarab,
melyből elintézetlen 2.841;				
c) az anyakönyvi hivatalhoz	---	---	---	3.478 ügydarab,
melyből elintézetlen 15;				
d) az árvaszékhez	---	---	---	4.363 ügydarab,
melyből elintézetlen 83;				
e) a helyhatósági alosztályhoz	---	---	---	10.607 ügydarab,
melyből elintézetlen —;				
f) a nyomozó alosztályhoz	---	---	---	26.223 ügydarab,
melyből elintézetlen 470;				
g) a városi közművekhez	---	---	---	9.012 ügydarab,
melyből elintézetlen 712;				
h) a közúti vasúthoz	---	---	---	3.918 ügydarab,
melyből elintézetlen 81;				
i) az I. fokú rendőri büntetőbíróshoz	---	---	---	2.633 ügydarab,
melyből elintézetlen 1.522;				
j) a községi bírósághoz	---	---	---	825 ügydarab,
melyből elintézetlen 68;				
k) a II. fokú rendőri büntetőbíróshoz	---	---	---	112 ügydarab,
melyből elintézetlen —.				
Osszesen: beérkezett	---	---	---	134.136 ügydarab,
melyből elintézetlen 9081.				

A városi központi igazgatásnál az 1939. évben iktatott 49.337 ügyirat közül elintézetlen 1.110, az 1940 évben iktatott 51.337 ügyirat közül elintézetlen 1.515, az 1942. évben február hó 28-ig beérkezett 8.445 ügyirat közül elintézetlen 3.455.

Az I. fokú rendőri büntetőbírósnál az 1939. évben iktatott 1.850 ügyirat közül elintézetlen 95, az 1940. évben beérkezett 3.748 ügyirat közül elintézetlen 648.

Az elnöki ügyosztály keretében jelentem végül, hogy az igazoló választmány 1942. évi január hó 15-én megtartott ülésében az 1941. évi XIX. t.-c. 2. §-a, valamint az 1.113/1941. B. M. számú rendelet értelmében Dr. Halmi Béla és Dr. Wirkmann Ármán zsidó törvényhatósági bizottsági tagok tagságát megszüntnek nyilvánította. Nevezettek az igazoló választmány ezen határozata ellen jogorvoslással éltek. Ugyancsak ezzel kapcsolatban az igazoló választmány további 3 törvényhatósági bizottsági tagot tagsági jogának az idézett törvény, illetve rendelet rendelkezéseinek értelmében való igazolására szólította fel.

#### KOZELLÁTÁS.

Az 1941. év folyamán a város ellátatlan lakossága részére 459 vagon kenyér és 144 vagon 0-ás lisztet utaltam ki. Folyó évi január és február havában összesen 72 vagon kenyér és 26 vagon 0-ás liszt felett rendelkeztem. A liszt-, kenyér- és a sütőipari termékek árnyos elosztásának szabályozása tárgyában kiadott 9230/1941. M. E., illetve annak végrehajtása tárgyában megjelent 100.300/1942. K. M.

számú rendelet a kötött élelmiszergazdálkodás legújabb, de egyúttal legfontosabb fejezetét jelenti. Finomliszt, kenyérliszt, száraztésztafélék, rendes és különleges kenyérfajták, zsemle, valamint egyéb megengedett sütőipari készítmények 1942. január hó 15. napjától az ország egész területére csak hatósági jegy, illetőleg utalvány ellenében hozható forgalomba. A rendelet megjelenése Kassán meglepetést nem okozott, mivel a liszt- és kenyérgyereket, a rendelkezésemre álló, többnyire korlátozott mérvű készletek igazságos elosztásának egyedül célravezető módjaként már 1941. évi június hó 12. napjától kezdődően a város területére bevezettem. Újítást jelentenek a kenyér- és finomliszt-váltójegyek.

A m. kir. Közellátási Miniszter Úr febr. hó 11-én kiadott 102.603/1942. K. M. számú rendeletével az országosan 25 dkg-ban megállapított kenyérfejadagot, a testi- és nehéz testimunkások pótfedadagjának meghagyása mellett 20 dkg-ra szállította le. Egyébként a liszt- és kenyérellátás zavartalan volt.

A város területén lévő kereskedőknél tárolt cukorkészletek a szükségletet fedezik. Az ellátás zavartalan volt. A cukorfeldolgozó iparüzemek részére 1941. októbertől—1942. február végéig 1454 q cukrot utaltam ki.

Az Anyaggazdálkodás Ásványolajipari Bizottsága a fogyasztók részére kiadható adóköteles petróleum mennyiségét az 1941. októbertől—1942. február végéig terjedő időre 99.026 literben állapította meg. A petróleum vásárlására jogosító utalványok szelvényeire folyó év február havában világitás céljaira 9 dcl., főzési célra 3 dcl. volt kiszolgáltatható. Az ipari és mezőgazdasági üzemek részére február hóban 2.211 liter lett kiutalva. — A petróleumellátás terén zavarok nem mutatkoztak.

Az 1941. évi december 31-ig beérkezett lábbeli igénylések száma: 54.571.

Kibocsátásra került ugyancsak december 31-ig 38.019 darab utalvány, és pedig:

Kész lábbeli vásárlására	---	---	---	13.711 darab
Mérték utáni lábbelire	---	---	---	2.406 darab
Fejelés, vagy talpalásra	---	---	---	21.902 darab

A kiadott utalványokat figyelembevéve az igénylőknek tehát kb. 70%-a kielégítést nyert. A közellátási hivatal a jelenlegi korlátozott készletek mellett a fontos iparüzemek munkásain, a hadbavonultak hozzátartozóin, az 50%-ot meghaladó mérvű hadirokkantakon és az elsőrendű munkáskategóriák igénylésein kívül csak legindokoltabb esetben tud segíteni.

Az Országos Lábbeli Központ a város lakossága részére január és február hónapja összesen 3.013 kg falpbőrt és ennek feldolgozására szükséges megfelelő felsőbőrányagot utalt ki. Az utalványokra kiadható kész lábbeli mennyiség havi 912 pár.

A Lábbeli Központ által meghatározott utalványokból február havában talpalásra 2.345, fejelésre 744, mérték utáni lábbelire 267 utalványt adtunk ki. A munkások lábbeli ellátása az elkobzott és rendelkezésemre bocsátott munkásbakancsok útján javult. Hiány csak a kész lábbelinél van, aminél javulás egyelőre nem várható.

A Közellátási Miniszter Úr a mezőgazdasági és ipari munkásság s a kisfizetésű (legfeljebb havi 200 pengő) polgári osztály téli ruházatának sürgős pótlása végett nagymértékű akciót indított, melyet a Hangya Szövetkezet Központja bonyolít le vidéki árudáin keresztül. Nagymennyiségű téli háztartási fehérnemű, ruhaszövet, kötött-szövött áru és kész ruha olyan fogyasztási áron kerül forgalomba, amely a gyári eladási árnak 10%-os közvetítői haszonnal emelt összegével egyenlő s oly árutömeget juttat el a kisjövedelmű fogyasztókhoz, amely lényeges enyhülést eredményezi a jelenlegi áruszűkének. A közellátási hivatal a népjóléti szempontból elsőrendű fontosságú akciót ismertető rendelkezések beérkezése után azonnal megtette a szükséges előzetes intézkedéseket az áruszállítmány zavartalan és gyors elosztásának megszervezésére. Az első szállítmány (pamutszövet, flanel, barchet, fehér sifon, ágynemű, inganyag, kész férfi-ing, zsebkendő) a karácsonyi ünnepekre érkezett meg és annak elosztása december hó utolsó napjaiban történt. Az utalványokhoz való hozzájutás meggyorsítására igénybejelentőlapokat rendszeresítettem, melyek a Hangya ruházati üzletben, a gyárak s nagyobb iparüzemek központi irodáiban, a munkásszervezetek titkárságánál s a közellátási hivatalnál vehetők ki. Örömmel állapítottam meg, hogy az érdeklődés ezen áruk iránt nagy s az igénylés oly tömegben indult meg, hogy az akció legteljesebb sikerét biztosítja. Ugyanezen akció keretében a Közellátási Miniszter Úr még úgynevezett „inségárut” is bocsátott a város rendelkezésére. Ezt a társadalom azon szegényeihez juttattuk, akiknek anyagi képessége még azt sem teszi lehetővé, hogy a népruházati akció olcsó árain vásárolják meg szükségüket.

A mezőgazdasági és ipari munkások, valamint a kisjövedelmű polgári osztály ruházati cikkeinek pótlására szervezett akció második része február havában kezdődött meg. A hó elején érkezett ruházati cikkek (fehérnemű, ruhaanyag, pamutszövet, kötött és szövött áru) elosztását a legnagyobb figyelemmel kísérem és azon vagyok, hogy ez az áru csak a legjobban rászoruló kisemberekhez kerülhessen.

A város területén lévő állatok takarmányellátásában javulás nem állott be.

A város 1942. évi sertéshús és zsirszűkések biztositására múlt év augusztus és szeptember havában 6.680 darab sertés, hizla-

lására kötöttünk megállapodásokat. Sajnos, a megállapodások nagy része ma már tárgytalanná vált, mert a bérhizlalók elegendő takarmánnyal nem rendelkeztek és hiabavalónak bizonyult a város minden igyekezete, hogy részükre a minisztérium a központi készletekből biztosítsa a kellő szükségletet.

A közellátási minisztérium nemcsak hogy nem hajlandó jóváhagyni új megállapodásokat oly bérhizlalókkal, akiknek megfelelő mennyiségű saját takarmányuk nincsen, hanem a már jóváhagyott régi megállapodásokat is egyre másra fel kell bontanunk, mert bérhizlalóink a központilag már régebben kiutalt takarmányt sem tudják megkapni. Ily körülmények között ma ott tartunk, hogy az 1942. évben történi szállításra még érvényben maradt megállapodások alapján már csak 3.210 darab sertés van biztosítva. Ez a szám a város 1942. évi szükséglete szempontjából nagyon kevés, mert az ellátatlanok részére legkevesebb 9000 darab hizott sertésre volna szükség.

Hogy a zsirellátás terén átmeneti zavarok se legyenek, kérelemmel fordultam a közellátási minisztériumhoz megfelelő mennyiségű zsír kiutalása iránt. Kérelmemre a közellátási minisztérium 1942. január havára 150 q, a folyó év február és március hónapjaira pedig 100—100 q zsírt utalt ki a központi készletekből.

Folyó évi január havában 1753 drb., február hó folyamán pedig 1639 drb. sertés került levágásra. A levágott sertésekből kitermelt zsírmennyiség januárban 230 q, februárban pedig 244 q-át tett ki.

Be kell jelentenem, hogy az elkövetkező hónapokban a város zsirellátásában, az országos takarmányhiány következtében előreláthatólag nehézségek fognak jelentkezni. A magunk részéről azonban minden lehetőt elkövetünk a nehézségek áthidalására és továbbra is kísérleteket fogunk tenni bérhizlalási megállapodások kötésére, ha kell anyagi áldozatok árán is. Amennyiben igyekezetünk eredményre nem vezetne, rá leszünk utalva arra, hogy továbbra is a központhoz forduljunk zsiradék utalása iránt.

#### KÖZIGAZGATÁSI UGYOSZTÁLY.

A közigazgatási ügyosztály keretében az 1941. évi ügymenettel kapcsolatosan szerzett tapasztalatok alapján igyekeztem megszüntetni azokat a hiányokat, amelyek az elmúlt évben jelentkeztek. Sajnos, az ezirányú törekvések az alkalmazottak katonai behívása folytán csak részben sikerülnek.

A helyhatósági bizonyítványok kiállításánál az azokban igazolni kért adatok és körülmények megállapítása körüli eljárást megszigorítottam. Csak okmányszerűen megállapított körülményeket igazolunk. A bizonyítványok kiállítása körüli nehézségek és torlódások megszüntetése érdekében bevezettem szá-

mok kiosztását, amely által mindazok, akik későbbben érkeztek, s azért már nem kerülhettek aznap felvételezéshez, a legközelebbi felvételezéskor elsősorban jönnek figyelembe. A helyhatósági bizonyítványokat kiállító osztály sajnos ismét nehézségekkel küzd. Az utóbbi időben egyre gyakrabban fordulnak ehhez az ügyosztályhoz főleg zsidó egyének olyan kérelemmel, hogy a még 1939—1940. évben benyújtott s a belügyminisztériumban elbírálás alatt álló állampolgársági bizonyítványra irányuló kérelmükhöz csatolt helyhatósági bizonyítványok újkeletű helyhatósági bizonyítványokkal cseréltessenek ki. Ennek oka valószínűleg az azon időben kiállított helyhatósági bizonyítványokkal kapcsolatos vizsgálat. Tekintettel azonban arra, hogy a belügyminisztériumból ezen helyhatósági bizonyítványok kicserélésére vonatkozólag hatóságomhoz semminemű utasítás nem érkezett, az újabb keletű bizonyítványok kiállítása iránti kérelmeket elutasítottam, illetve elutasítom. Az 1941. év folyamán kiadott helyhatósági bizonyítványok száma 10.607.

Az állampolgársági és illetőségi ügykörben ismét nagyobb a torlódás, ez azonban az érdekelték elégedetlenségét nem váltja ki, mert jelenleg már csak a nem sürgős természetű állampolgársági bizonyítványok megszerzése van folyamatban. Ezen ügyeket egyébként a kérelmezők igényének gondos mérlegelésével a kérelmek sürgősségének sorrendjében intézzük. Az 1941. évben az illetőségi és állampolgársági ügyekben 9035 beadvány érkezett, ebből az év végéig elintézészt nyert 8653, elintézetlen maradt 382. A visszahonosítással kapcsolatosan 1941. év folyamán 214 személy tett állampolgársági esküt.

Az iparügyosztálynál észlelhető az a tünet, hogy mind többen és többen folyamodnak, főleg szabadiparok gyakorlására szükséges jogosítványokért, azt az örömdetes megállapítást valószínűsíti, hogy a szabad pályákon, főleg pedig a kereskedelemben igyekeznek elhelyezkedni Kassa fiatalabb nemzedéke.

Az iparügyosztály továbbra is fennakadás nélkül végzi munkáját, mely főleg a mai kötött gazdálkodás és ellátási rendszer mellett, nemcsak a vonatkozó jogszabályok végrehajtásából, hanem felelősségteljes szociál- és gazdaságpolitikai tevékenységből is áll. Olyan iparjogosítványok kiadásánál ugyanis, ahol megszabott mennyiségű nyersanyag áll csak az iparos rendelkezésére, a jogosítvány elbírálásánál azt a szempontot is felül kell bírálni, hogy vajjon elbír-e a kérdéses iparág újabb iparost anélkül, hogy a már meglévők boldogulását veszélyeztetné. Az 1941. év folyamán 374 iparjogosítvány: 35 képesítéshez kötött, 59 engedélyhez kötött, 9 gyárszerű keretek között üzött, 229 kereskedésre jogosító és 42 szabadiparra szóló iparjogosítvány volt kiadva.

A piacrendészeti ügykör keretében a forgalomba került élelmicikkek megállapított árainak szigorú ellenőrzése nagy feladatot ró a beosztott alkalmazottakra.

A katonai ügyosztállyal kapcsolatosan jelentem, hogy a m. kir. Honvédelmi Miniszter Úr 29.513/1941. eln. számú rendeletével a város törvényhatósági bizottsága által hozott azon felirati javaslatot, hogy a főiskolai képesítéssel rendelkező karpaszományosok egyévi tényleges szolgálat teljesítése után tartósan szabadságoltassanak, honvédelmi érdekből teljesíthetőnek nem találta.

Az orosz harctéren küzdő honvédeink részére, a város költségvetésének terhére egy 4 lámpásos rádiókészüléket juttattam el. A készülék rendeltetési helyére megérkezett. A m. kir. 51/I. gyalogzászlóalj parancsnoksága a rádiókészülékért úgy az éter hullámain, valamint írásban is megleghangú köszönetet mondott azzal a kérelemmel, hogy azt városunk közönségének tudomására hozzam.

A katonatiszti beszállásoknál fennállott rendszertelenség megszüntetése érdekében a kassai honvéd állomásparancsnoksággal sikerült olyan megállapodást kötni, amelynek értelmében a tisztek a szállodákban legfeljebb 8, illetve közigazgatási ügyosztály vezetője által indokolt esetben 14 napra meghosszabbítható ideig lakhatnak. A szállodai beutalásokat kizárólag az állomásparancsnokság eszközli az említett megállapodás figyelembe vételével.

A városi hivatásos tűzoltóság kérdését is sikerült dűlőre vinni. Amint már jelentésem elején is megemlítettem, a Belügyminiszter Úr némi változással megállapította a hivatásos tűzoltóság létszámát, még pedig a hivatásos tűzoltótisztek számát 4-ben, a legénység létszámát 32-ben. Az állások betöltése folyamatban van. A városi tűzoltóság az 1941. év folyamán összesen 28 esetben vonult ki különféle tüzesetekhez. A gépkocsik által megtett út hossza 119 km. A mentőgépkocsik 1599 esetben vonultak ki. A gépkocsik által megtett út hossza 16.656 km.

A honvédelmi minisztérium kiküldöttéi 1941. évi december hó folyamán megsemmisítették a városi népmozgalmi hivatalt. A vizsgálat eredményeként a bizottság tagjai megállapították, hogy Kassa városa népmozgalmi nyilvántartásának tökéletesítésében szépen fejlődött és ma ott tart, hogy a különleges tűzbiztos nyilvántartó szekrények és a minden követelménynek megfelelő névmutató asztalok beállításával és kezelésével a nyilvántartás célszerűség és pontosság szempontjából az országban a legelső között áll.

#### PÉNZUGYI ÉS ADÓUGYI OSZTÁLY.

A pénzügyi és adóügyi osztály keretében jelentem, hogy az 1941. év folyamán az együttesen kezelt közadók címén 4.448.913'55

pengő folyt be, mely összegből városi pótdadó címén 1,362.277'95 pengőt számoltunk el. A város javára átengedett alkalmazottak kereseli adója címén 191.130'43 pengőt szedtünk be. A folyó évi január és február havában közadók címén befolyt 673.366'40 pengő, melyből községi pótdadó címén elszámolást nyert 238.254'07 pengő.

A városi adóhivatal 1941. év folyamán 23.933 zálogolást foganatosított, 1241 árverést tüzött ki és 1 árverést tartott meg.

Az 1941. évben 2%-os kamattérítésben 3886 adózó részesült 39.287'68 pengő összegben.

Városi adók és illetékek címén az 1941. év folyamán 719.596'12 pengő folyt be, melynek részletezése a következő:

ingatlan értékemelkedése utáni adó . . . . .	1.604'50 P
vagyonátruházási községi illeték . . . . .	39.204'16 P
mezőrendőri járulék . . . . .	455'43 P
lakbér, vagy használt helyiségek utáni adó . . . . .	3.934'00 P
hómu és szemét elfuvarozásáért járó díj. . . . .	39.903'36 P
tüzoltóadó . . . . .	4.758'51 P
ebadó . . . . .	7.706'80 P
végalmi adó . . . . .	82.997'72 P
kártya, dominó stb. utáni adó . . . . .	3.133'26 P
vásári és piaci helypénz-díj . . . . .	114.237'62 P
községi helyhasználatért járó díj . . . . .	4.495'10 P
borfogyasztási adó . . . . .	49.528'90 P
sőrfogyasztási adópótlék . . . . .	39.546'18 P
sőrfogyasztási adópótlék . . . . .	17.080'03 P
italmérésí illeték . . . . .	32.064'40 P
húsfogyasztási adó . . . . .	184.489'11 P
vágóhídi illeték . . . . .	66.121'98 P
hús szemledíj . . . . .	18.666'16 P
vágóhídi istálló használati díj . . . . .	710'49 P
vágóhídi mérleg használati díj . . . . .	8.629'75 P
eb-védjegy . . . . .	196'66 P
hatósági engedély díj . . . . .	132'00 P

A vágóhídi vágatási lajstrom szerint az 1941. év folyamán levágott 5.622 szarvasmarha, 6.699 borjú, 1.779 juh és kecske, 22.368 sertés, 137 ló, összesen 36.605 vágóállat.

Vidékről levágott állapotban behoztak 68.000 kg marhahúst, 28.113 kg borjúhúst, 14.606 kg sertéshúst és 736 kg juhhúst.

#### GAZDASÁGI UGYOSZTÁLY.

A gazdasági ügyosztály keretében az erdőgazdaság tevékenységéről a következőket jelentem:

A rendkívül zord téli időjárás, de különösen az állandó tartós hófúvás következtében eltorlaszolt utak járhatatlansága miatt a fatermelés január havában csaknem szünetelt. Folyó évi január hó 28-án ismeretlen tettes a Csermelyvölgy felső északi végében lévő Repi nyergen az országhatár mentén elkészített, Szlovákiából áthozott tűzifát, az ottani erdei rakodón felgyújtotta. A tűz következtében, tekintélyes mennyiségű, mintegy 100 ürm<sup>3</sup>-re becsült bükk tűzifakészlet égett el.

Az erdészeti személyzet és a tűz oltásához Kavecsányból felfogadott munkások fáradságát nem ismerő igyekezetének volt köszönhető, hogy az egész tűzifakészlet el nem égett.

A város magyarországi erdőbirtokán 1941. évi októbertől 1942. évi február hó végéig kitermelt tűzifamennyiség összesen 9274 ürm<sup>3</sup>.

Ami a város Szlovákiában lévő erdőgazdaságát illeti, a bevezetett kötött gazdálkodás értelmében a jekelfalvi erdőgondnokságban kitermelt fakészletek értékesítése a jövőben nem történhetik szabadon, hanem azokat, és így főként a tűzifakészleteket a Faközpont, kiosztás útján utalja ki a megállapított legmagasabb hatósági árak ellenében részben közvetlenül a fogyasztóknak, részben a hatóság által erre kinevezett személyeknek, vagy intézményeknek. A szlovákiai tűzifának Kassára való beszállítása ügyében november hó folyamán az erdőhivatal vezetője Pozsonyban a szlovák kormány megbízottaival tárgyalott. Az ottani gazdasági minisztériumban lefolytatott tárgyalásokon sikerült oly elvi megállapodást létesíteni, hogy a Szlovákiában október hó folyamán meglévő 38.000 ürm<sup>3</sup> tűzifakészletből a város 8.000 ürm<sup>3</sup>-t az ottani helyi szükségletre értékesít, míg a fennmaradt 30.000 ürm<sup>3</sup>-t megfizetve, felerészben a szlovák kormány rendelkezése szerint köteles a város Szlovákiában értékesíteni, a másik fél-mennyiséget pedig Kassára szállítja. A tanácskozás eredményeként a gazdasági minisztérium 4.000 ürm<sup>3</sup> tűzifának azonnali kivitelét engedélyezte, amely már Kassára meg is érkezett. Az újabb szállításokat illetően a tárgyalások folyamatban vannak. Ugyanakkor megállapodás történt azirányban is, hogy a szlovákiai erdőgazdaság jövedelméből fennmaradó felesleges pénzkészlet Kassára átutaltassék. Az eddigi tárgyalások alapján Kassára már 143.000— P megérkezett.

A város szőlőgazdaságában a szüret eredménye a szegyi szőlőben 4.305 liter, a szántói szőlőben 25.785 liter, összesen 30.090 liter must. Az elért szüreti eredménnyel kapcsolatban meg kell említenem, hogy az ezévi általános rossznak mondható szőlőtermés ellenére, úgyszólván az egész Hegyalján aránylag a városnak volt a legjobb termése, amelyhez tagadhatatlanul sokban hozzájárult Berzeviczy János, városi szőlőfelügyelő szakszerű, lelkiismeretes irányítása és mindenre kiterjedő gondossága. Egyrészt erre, másrészt azon körülményre való tekintettel, hogy nevezett szőlőfelügyelő, aki már évtizedek óta áll a város szőlőgazdaságának szolgálatában és úgyszólván teljesen önállóan, a legnagyobb szorgalommal és példás ügybuzgalommal eredményesen vezeti a város szőlőgazdaságát, a közigazgatási bizottság Berzeviczy János szőlőfelügyelőnek a városi szőlőgazdaság mintaszere, szakképzett vezetéséért és irányításáért jegyzőkönyvi köszönetet mondott.

1941. december hó 31-én a borkészlet Abaújszántón 112.140'6 liter volt. A városi borozóban 1941. évben 54.581 liter bor lett ki-  
 árusítva 112.647'— P összegben.

### SZOCIÁLIS ÉS KULTÚRUGYOSZTÁLY.

A szociális és kultúrügyosztály keretében az alábbiakat jelentem:

Október hó 6-án az aradi vértanúk emlékének és a rabságban maradt Aradnak hődolt Kassa város lakossága.

Október hó 29-én II. Rákóczi Ferenc hantvai hazahozatalának 35. évfordulóján a Rákóczi emléktábla előtt emlékezett meg Kassa lakossága a Nagyságos Fejedelemtől. Az ünnepi gyászistentisztelet után kegyeletes szavakkal helyeztem el a város koszorúját a nagy Fejedelem koporsójára.

Kassa felszabadulásának harmadik évfordulóján a város közönsége ünnepség keretében emlékezett meg arról, hogy immáron három esztendeje ismét szerves része lett a magyar életközösségnek. A megemlékezés hálaadó istentisztelettel kezdődött, amelyen részt vett a város egész tisztviselőikara. Az országzászló előtt tartott ünnepségen Dr. Sziklay Ferenc tanügyi tanácsos mondott ünnepi beszédet. Az ünnepség második része a Hunyadi-utcai elemi iskola előtt zajlott le. Ezen iskola falába helyeztük el azt az emléktáblát, amely hirdeti, hogy a csehszlovák impérium alatt az volt az egyetlen magyar nyelvű állami elemi iskola Kassán. Az emléktábla leleplezésénél Barcs Lajos helyettes-polgármester mondott ünnepi beszédet. Az ünnepség harmadik része néhai gróf Teleki Pál miniszterelnök emléktáblájának leleplezése volt. Az országban elsőnek Kassa állított emléket a revízió előkészítésében oly nagy munkát végzett államférfiúnak, az ország nevelő mesterének. A gróf Teleki Pál- és Mészáros-utca sarkán lévő iskola falára helyeztük el a márvány-táblát, rajta a Teleki-relieffal. Az emléktábla leleplezési ünnepségén emlékbeszédet mondtam. Az ünnepség lefolyását a budapesti rádió is közvetítette.

A törvényhatósági bizottság előterjesztésére annakidején elhatározta, hogy a felszabadulás emlékére minden esztendőben kiházasítási kölcsönben részesít három arra rászoruló fiatal párt. Ennek a kölcsönnek a kiadása ugyancsak a felszabadulás emlékünnepén történt meg első ízben a városházán, amikor is a város az aznap házasságot kötött két arra érdemes fiatal pár részére a kiházasítási alaptól szoba-konyhás bútor berendezést adott át. Ugyancsak e napon nyert lebonyolítást az az ajándékozási akció is, amelyet Csepel község indított el. Csepel község eljárásága ugyanis 4.000'— pengőt ajándékozott azzal a céllal, hogy abból a cseh megszállás alatt vértanú halált halt magyar ember hozzátarto-

zói részére egy kis családi ház vétessék. E napon utaltam ki a 4.000'— pengőt Gazsovszky Gyula özvegye és 5 kiskorú árvája részére, egy családi házrész megvásárlására.

December hó 6-án, Kormányzó Urunk névünnepe alkalmával a városi tisztviselők és alkalmazottak testületileg vettek részt a Dómban megtartott hálaadó istentiszteleten.

December hó 5. és 8-ika között tartotta kongresszusát városunkban a Népegészségügyi és munkásvédelmi szövetség, a Kereskedelmi és Iparkamara nagytermében. A kongresszust **Dr. Nyáry Miklós**, a szövetség ügyvezető igazgatója nyitotta meg. A kongresszus keretében „Kassa város szociális munkája” címmel tartottam előadást. Ugyancsak előadást tartottak **Dr. dorogi Farkas Akos** székesfővárosi tanácsnok „A kassai munkás-üdülő”, **Dr. Róthler István** Kassa város m. kir. tiszti főorvosa „Munkásvédelem a zöldkeresztes egészségvédelmi szolgálat keretében”, **Dr. Vágó János**, Kassa város tiszti orvosa „A modern gyermekvédelem és munkás-családok” és **Dr. Sípos Aladár**, a Kassai Kereskedelmi és Iparkamara miniszteri biztosa „Kassa ipari és kereskedelmi múltja és jelene” címmel.

Közvetlen karácsony előtt nyílt meg a kassai képzőművészek karácsonyi kiállítása, amelyen a város s a közművek 10 műtárgyat vásároltak 1.100'— pengő értékben.

A Magyar Cserkész Szövetség elnöksége őszinte hálával és köszönettel vette a törvényhatósági bizottság azon nemes elhatározását, amellyel a gróf Teleki Pál nevét viselő cserkészalpra 1.000'— pengőt adományozott.

A közművelődési bizottság az 1938. november 11-iki kassai bevonulás művészi képének elkészítésére kiírt pályázatra beérkezett 7 pályamunka közül az első és egyetlen díjat, 1.200'— pengőt, Halász Hradil Elemér, kassai festőművésznek ítélte oda. A közművelődési bizottságban elhangzott előterjesztések alapján Terbóts Gábor kassai festőművésznek egy kisebb bevonulási képét 200'— pengőért és ugyancsak nevezett festőművésznek egy nagyobb bevonulási képét 300'— pengőért a város részére megvásároltam.

A város közönsége Dr. Wick Béla kanonok „Kassa története és műemlékei” című régóta nélkülözött könyvét Kassa hazatérésének örök emlékéül 2000 példányban kiadta. A 2000 példányból 200 darab a szerzőt illeti a szerzői jog megváltása címén. A könyv egy-egy példányát a kormány tagjai, államtitkárai, egyes közeleti előkelőségek, az összes törvényhatóságok és egyes megyei városok részére tiszteletpéldányként megküldtem. Dr. Wick Béla kanonok műve hiteles történelmi kútfőkből tárja elénk a Kassára vonatkozó adatokat. Sorra veszi a város minden jelentős egyházi és világi emlékét, a képzőművészeti

alkotások felszólása után kitér a város egyéb művelődési emlékeire is, hogy ezeknek ismeretében értékelhessük Kassa patinás multját. Szakavatott tollával vetíti elénk Kassa történetét egész napjainkig. A nagy körültekintéssel és alapos tárgyismerettel összeállított mű méltán számíthat a széleskörű érdeklődésre.

A városi zeneiskolában az 1941/1942. második félévre beiratkozott összesen 256 növendék, éspedig 145 zongora, 73 hegedű, 23 magánének és 15 gordonka szakos. A 74.500/1942. számú kultuszminiszteri rendelet értelmében a városi zeneiskola kormányhatósági felügyelet alá került s annak működését a m. kir. Vallás- és Közoktatásügyi Miniszter Úrhoz kell bejelenteni.

A városi zeneiskola tantestületének tagjai az elmúlt időszak minden havában többször szerepeltek nyilvánosan.

A városi könyvtárba az 1941. évben beiratkozott olvasók száma 823 volt. A könyvtárt 40.552 olvasó látogatta. A könyvtár törzsállománya 142.000 kötet, melynek anyaga felöleli a tudomány és irodalom minden ágát, összesen 22 nyelven. Jelentős, különös gyűjtemények:

1. A 30.000-nél több kötetet tartalmazó jogi és államtudományi könyvtár. 2. A kereken 6.000 kötetet tartalmazó teológiai könyvtár. 3. Ösnyomtatványok és régi magyar nyomtatványok gyűjteménye. 4. Kéziratgyűjtemény. 5. Kassai nyomtatványok gyűjteménye. 6. Kereken 7.000 kötetből álló hírlapkönyvtár.

A szociális ügyosztály az 1941. évben 14.770 szegénységi bizonyítványt adott ki.

A városi szegénygondozó hivatal nyilvánításában február hó végén a munkaképtelen szegények, 804 családdal és 3400 lélekszámmal, a csökkent munkaképességűek és női családfenntartók 524 család és 1.441 lélekszámmal, összesen 1.328 családdal és 4.841 lélekszámmal, az elmúlt időszakban pedig átlagosan havonta 1.685 családdal és 5.846 lélekszámmal szerepeltek.

A városi népkonyha február havában 11.893 adag ingyenes ebédet szolgáltatott ki.

A téli gyermekfelruházási akció keretében a város 20.000— pengő értékben 260 gyermekkabátot, 126 fiúöltönyt, 468 pár cipőt osztott ki az arra rászorult iskolás gyermekek között.

Az ONCSA. terhére a helybeli munkaképtelenek, csökkent keresetképességűek, valamint a női családfenntartók részére összesen 1.240 ürm<sup>3</sup> tűzifa került kiosztásra december havában.

Az elmúlt időszakban a közgyógysejtelátás terhére 2.873 esetben történt rendelés. Az anya- és csecsemővédő intézetben vizsgálatra került 4.431, a tüdőbeteggondozó inté-

zetben 1.836, a nemibeteggondozó intézetben 3.922, iskolai szűrővizsgálaton 843 személy.

A védőnők meglátogattak 4.062 családot. Öt napközi otthonban összesen 12.476 adag ebédet, tízórait és uzsonnát adtak ki. A Belügyminiszter Úr az 1942. évi első negyedre a zöldkeresztes tejakció céljaira 8.300— pengőt utalt ki.

A Magyar Norma ellátásában és gondozásában az 1941. év folyamán átlag havonta 610 munkaképtelen szegény volt. A gondozásban lévők részére az 1941. évben nyújtott segélyek összege 81.080'28 P.

A hatósági munkaközvetítő hivatal nyilvántartásában az 1941. év folyamán havonta átlag 310 munkakereső, a folyó év február hó végén pedig 382 férfi és 21 nő, összesen 403 munkakereső személy szerepelt. A hivatal havonta átlagosan 110 munkakeresőt helyezett el. Az 1941. év végén összesen 600 hadigondozott volt nyilvántartva.

#### MŰSZAKI ÜGYOSZTÁLY.

A városi műszaki ügyosztály keretében az elmúlt időszakban a következő munkálatok történtek:

Az Útalap terhére: A II. számú hernád-hídhöz vezető törvényhatósági út kátrányos felületi kezelése, az Ottiliai-út építése, a téli időszak alatt pedig a törvényhatósági utakon hóeltakarítás.

A Háztartás terhére: A várhegyi kőbányában kötermelés, a Horthy Miklós-tér, Szt. István-körút, Pázmány Péter-utca és Dériné-utca rendezése, burkolatlan járdák salakozása, kövezett utak karbantartása, az opáckai (Szeliga) hid jégtörőinek helyreállítása.

A Nép- és Családvédelmi Alap terhére: Az Ottiliai th. út építése, a várhegyi kőbánya tisztogatása, a rozáliai út építésének előkészítése.

Magasépítések: A Fő-utca 94. számú ház restaurálási munkálatai, az épület északi udvari szárnyépületének lebontása, a bankói és a Hernádtihany melletti erdőéri lak építése. A felsőtökési plébánia és templom, valamint a baksai templom épületének javítása. A városi laktanyákban a bombatámadás által okozott károk helyreállítása, laktanyák javítása és korszerűsítési munkálatai, a Kovács-utcai tornaterem és óvoda átalakítása, városi épületek karbantartása.

Építésrendészet: Szükségóvóhelyek építésének ellenőrzése és felülvizsgálása, építkezési szemlék foganatosítása és engedélyek kiadása, óvóhelyek tatarozási adókedvezmény ügyei, temetői síremlékek építésének engedélyezései.

Különbéle munkálatok: Az északi elemi iskola, a ravatalozó, az egészségház, a fertőtlenítő állomás, Kórház-utcai kislakások építési

munkálatainak elszámolása, bombakárok becslése és segélyek kiutalása, becslések készítése, a vágóhídi tervpályázat elkészítése, a köz-tisztasági üzem ügyeinek intézése, végül pedig az árvédelemmel kapcsolatos előkészítő munkálatok.

Az árvédelemmel kapcsolatban az elmúlt szigorú és nagy havazásokkal járó tél előzetes óvintézkedéseket tett szükségessé a várható bekövetkező hóolvadások esetére. Az árvédelmi bizottság megállapította azokat a módokat, amelyek mellett a fenyegető tavaszi árvészedelem elhárítható. Arvédelmi szempontból a Hernád-folyó három szakaszra lett osztva, melyek közül a felső szakaszt a hernádtihanyi hídtól a katonai sátoztábor aláig a városi közművek igazgatósága; a második szakaszt a katonai sátoztábor alsó határától a fűtőházi pallóig a kultúrtechniki hivatal; a harmadik szakaszt pedig a fűtőházi pallótól az opáckai hídig a városi műszaki ügyosztály vette gondozásba. Ugyancsak a városi műszaki ügyosztály gondozása alá tartozik a Csermely-patak a Kioszktól az összefolyásig, továbbá a Miszla-patak medre a repülőtérig. A Monyok-patak és az Ovárok gondozása a városi közművek igazgatóságához tartozik. A repülőtér alatti Miszla-patak árvédelmét a katonaság látja el. Minden árvédelmi szakaszhoz egy felelős műszaki tisztviselő van kijelölve, aki mellé megfelelő számú munkás és pallér van beosztva. A munkások a vezető útján veszedelem esetén telefonhívásra azonnal összehívhatók. Gondoskodás történt arról is, hogy veszedelem esetén úgy a munkások, mint a szükséges anyagok teherautókkal a legrövidebb időn belül a veszélyeztetett területre kiszállíthatók legyenek. Az árvédelemmel kapcsolatosan esetleg meglehetően sürgős intézkedések azonnali foganatosítására egy hét-tagú árvédelmi bizottság lett szervezve, melynek tagjai között a városi hivatalokon kívül a kultúrtechniki hivatal, a m. kir. rendőrkapitányság, m. kir. VIII. hadtestparancsnokság kiküldöttei vannak képviselve.

Az esetleges kilakoltatások esetére a kilakoltatottak elhelyezésének céljából a Rákóczi-körúti hentesárugyár épülete lett kijelölve.

A napokban megindult olvadások folytán úgy a Csermely-patak, mint a Miszla-patak és Ovároknál, valamint a Hernád-gát feletti szakaszán megindultak a szükséges jégvágások és medertisztítások, hogy a víznek szabad lefolyását és jégnek megindulását előmozdítsuk. Megtörténtek az intézkedések arra nézve is, hogy a Hernád legfelsőbb szakaszán a gát fölött esetleges robbantásokkal szükség esetén a jég elindítható legyen.

Intézkedés történt még a Lajos-forrasi ivócsarnok védelmére is, nehogy az esetleges árvízzel a Lajos-forrás területére betörő jégtáblák a könnyű szerkezetű új épületet megromolják.

## KOZMŰVEK.

**Villamosmű:** A villamosmű keretében a Horthy Miklós-tér rendezésével szükségessé vált és szeptember hó végén megkezdett nagy- és kisméretű földkábel fektetési munkálatok befejezést nyertek. Ezen munkával a nagyfeszültségű földkábel hálózatunk 302 fm-rel, kisméretű kábelhálózatunk pedig 87 folyóméterrel bővült.

A hernádszabályozási munkálatoknál a már régebben kiépített 800 fm hosszú kisméretű hálózat a m. kir. kultúrtechniki hivatal megrendelésére további 160 fm-rel lett meghosszabbítva.

Hálózati üzembiztonságunk fokozására több helyen átszereltük a nagy- és kisméretű vonalmegszakítókat és egyúttal kicseréltük a villamosvasúti vezetéket keresztező nagy közvilágítási függőlámpák elavult tartóköteleit. Az üzemellátás biztosítása céljából az elosztóhálózaton és transzformátorállomáson terhelési méréseket eszközöltünk. A mérések által mutatkozó eltéréseket a szükséges átkötésekkel, illetve szerelésekkel eltávolítottuk.

1941. december hó 23-án jelent meg az Árkormánybizottság rendelete, mellyel 1941. november hó 1-ével kezdődő hatállyal a közüzeti villamosművek által szolgáltatott villamos energia 1939. augusztus havában rögzített árára a termelési költségek emelkedésére való tekintettel 20, illetve 22%-os felárak felszámítását engedélyezte. Ennek következtében a november havi számlák kiállítása már az engedélyezett felár figyelembevételével történt.

**Gázmű:** Október havában a budapesti gázgyári igazgató bevonásával letárgyaltuk és megrendeltük az új gázfejlesztő kemence építését és megtettük az alapozási munkálatokhoz szükséges előkészítéseket. Kiadtuk a már régebben tervezett munkásétköző és fürdőhelyiség építési munkáját is, hogy munkásaink a régi sötét és rosszul szellőztetett helyiségek helyett, egészségesebb helyiségekben tölthessék étkezési idejüket s megfelelő módon tisztálkodhassanak.

Hálózatunkon a szifónok víztelenítését, valamint a vezetékek karbantartásának munkálatait, továbbá a közvilágítási lámpák csapjainak ledugózását végeztük, gázveszteségünk csökkentése céljából. A gázművek gyártelepén megtörténtek a tartályok cirkulációs fűtésének munkálatai a szivattyúház építésével, melyet sikerült még a fagy beállta előtt tető alá hozni, úgy, hogy a további belső munkálatok a tél folyamán is folytathatók voltak.

A fogyasztók részéről különösen a hosszantartó hideg időjárás alatt sok felszólamlás történt, melynek gyors elintézésére minden intézkedést megtettünk. Naponta négy szerelőcsoport végezte a fagyásokkal, dugulá-

sokkal és csötörésekkel kapcsolatos többletmunkát.

**Vízmű:** A Csermelyvölgyben az üdülő és az erdészlak közötti szakaszon az új fővezeték fektetése október hó folyamán befejezést nyert. Az új szakasz fővezetéke és aknáinak kiöblítése után a forrásvíz már az új vezetéken keresztül nyert levezetést. A Horthy Miklós-tér rendezésével kapcsolatosan szükségessé vált vízcső fektetési munkálatok október hó folyamán befejezést nyertek.

A város kétoldali vízellátását biztosító öntöttvasnyomócső fektetés 1810 méter hosszban befejezést nyert.

A vezeték a 16 atm. próbanyomást sikeresen kiállta.

A hó és a nagy hidegek folytán a tűzcsapszekrények és aknafedlapok hótól való megtisztítása az egész téli időszak alatt folyamatban volt.

**Csatornamű:** Csatorna-tisztítási és öblítési munkálatok állandóan folynak. A Horthy Miklós-tér rendezésével kapcsolatosan szükségessé vált csatornázási munkák befejezést nyertek. A Szent István-körúti útépitéssel kapcsolatosan ugyancsak megkezdődtek a csatornázási munkák is, a beállott erős fagyok miatt azonban ezek csak tavasszal lesznek folytathatók.

Az esővíznyelőknak kijelése rendszeresen folyamatban volt, úgyhogy a bekövetkezett olvadást, minden nagyobb nehézség nélkül sikerült levezetni.

Az Óvárkon és Rákpatakon rendszeres ellenőrző bejárások történtek és a szükség szerinti helyeken a hótörések eltakarítása, valamint a hidak kijelése megtörtént.

A MÁV. kassai főpályaudvarának csatornázásával kapcsolatosan előkészítettük a déli részek bekötését a városi hálózatba.

A Nép- és Családvédelmi Alapból felvett kölcsön terhére végzett munkálatoknál az elmúlt időszakban havonta átlag 40—50, a szegénygondozó által kiutalt munkás nyert foglalkoztatást.

A közművek igazgatásával kapcsolatosan a fogyasztóknak készpénzben letett óvadékait felülvizsgáltuk, s ahol a letétbe helyezett összeg nem érte el a megállapított kéthavi fogyasztás ellenértékének megfelelő mérvét, a fogyasztókat óvadékuk kiegészítésére szólítottuk fel.

#### KÖZÜTI VASÚT.

A villamosvasút személyforgalma az elmúlt időszakban úgyszólván hétről-hétre emelkedett. Míg az előző években a havi személyforgalmi jegybevételek átlaga 24.300<sup>00</sup>— pengő volt, addig a legutóbbi év havi átlagbévétele menetjegyekből 30.000<sup>00</sup>— pengőt tesz ki. A bérletjegyekből származó bevételek

szintén emelkedést mutatnak. A villamos tehervontatásnál az 1940. évben a vontatott vagonok havi átlagos száma 450 volt, az 1941. évben vontatott vagonok havi átlagszáma 610. Az 1940. évben vontatásból származó bevételek havi átlaga 8.660<sup>00</sup>— pengő, az 1941. évben a havi átlag 12.400<sup>00</sup>— pengőt tesz ki.

A közúti vasút a vagonvontatásokkal kapcsolatban külön jogosítványa alapján autófuvarozást is végez. Az ebből eredő 1940. évi bevételek havi átlaga 3.800<sup>00</sup>— pengő, míg az 1941. évben 5.850<sup>00</sup>— pengőt ért el.

Az 1941. év folyamán a Közúti Vasút viteldíjszabásának emelését a vasútiügyi minisztérium engedélyezte. A menetjegyeknél csupán 2 filléres emelést eszközöltünk, míg a vontatási forgalomnál az addig érvényben lévő vontatási díjakat átlagban 15%-al emeltük. Ezen lényegtelen emelés folytán a forgalom egyáltalán nem csappant meg, hanem továbbra is emelkedő irányzatot mutat.

Meg kell említenem, hogy a közúti vasút tisztviselői és alkalmazottainak illetménye ugyanúgy, mint a közigazgatási tisztviselők és alkalmazottaké jelentékenyen emelkedett. Különösen hangsúlyozni kívánom itt a sokgyermekes alkalmazottak családi pótlékjának felemelését, amely ezen aránylag kis üzennél 32.000<sup>00</sup>— pengőt tesz ki, míg a fizetésbeli különbségek 22.000<sup>00</sup>— pengőre rúgnak. Ezen fizetésemelések nagy terhet rónak az üzemre, amelyet a város nem a jövedelmezősége miatt tart fenn, hanem az ipari és kereskedelmi forgalom emelésére és csak arra törekszik, hogy a vállalat saját jövedelméből legyen képes önmagát fenntartani.

Az elmúlt év folyamán a Közúti Vasút csermelyvölgyi pályája teljesen át lett építve. Nagyobb szabású vágányáthelyezési munkálatokat kezdtünk a Horthy Miklós-tér rendezésével kapcsolatban. Ezen munkálatok a folyó évben lesznek befejezve és ugyancsak a folyó évben kerül sor a Szent István-körúton lévő pályatest átépítésére is. Mindezen nagyobb munkálatokat a jelenlegi nehéz anyagbeszerzési viszonyok akadályozzák főként, de nem kis gondot jelent az ezen munkához szükséges anyagiak biztosítása sem, akkor, amidőn a villamos vasút elavult akkumulátortelege helyett egy modern higanygőzös egyenirányító berendezést állítunk fel kb 100.000<sup>00</sup>— pengő befektetéssel.

A fokozottabb forgalomnak megfelelően a nap forgalmasabb óráiban pótkocsikat állítottunk be és kisegítő ingajaratokat is létesítettünk.

Tisztelettel kérem jelentésem tudomásul vételét.

Kassa, 1942. március hó 10.

**Dr. POHL SÁNDOR** s. k.  
polgármester.

7958/1942. szám.

## Felhívás

### Kassa város polgárságához!

A világ Megváltójának keresztthalála ünnepén, f. évi április hó 3-án, Nagypénteken délután 3 órakor álljunk meg a rohanó élet forgatagában rövid elmélkedésre. A hivatalokban, műhelyekben, kereskedésekben, gyárakban, üzemekben, csak úgy, mint otthon a háztartásokban álljon le minden testi és szellemi munka. Rövid egyperces magunkbaszállással, emelkedett szívvel emlékezzünk és elmélkedjünk a Legnagyobból, a Legszentebbről, a világ Megváltójáról, aki életét áldozta és vérét ontotta érettünk, akinek kezében vagyunk mindenkoron, akitől származik minden jó, boldogság, hatalom és dicsőség. Hozzuk meg e lélekemelő csekély áldozatot és helyezzük oda a Kereszt tövébe a legszentebb Áldozathoz!

Kassa, 1942. évi március hó 10-én.

**Dr. Pohl Sándor s. k.**  
polgármester.

## KORMÁNYHATÓSÁGI JÓVÁHAGYÁSOK

Szám: 53.368/1942.—IV.

Válaszirat száma: 40.455/1941.

**M. Kir. Belügyminiszter.**

Tárgy: Egyes városi tisztviselői állások után póttilletmény engedélyezése.

### Kassa sz. kir. város közönségének.

Értesítem a város közönségét, hogy az 1927:V. t. c. 49. §-a, illetőleg a 9330/1938. M. F. számú rendelet 22. §-a alapján a m. kir. pénzügyminiszter úrral egyetértőleg a következőkben felsorolt tisztviselői állások után az alábbi összegű póttilletményt engedélyezem:

1. A polgármesterhelyettesi állás után a 34.234/1939.-IV. B. M. számú rendelettel megállapított évi 600 P helyett évi . . . . . 990 P-t;
2. a főjegyzői, tanácsnoki, főügyészi, műszaki tanácsosi és erdőhivatali műszaki tanácsosi állások után egyenként évi . . . . . 990 P-t;
3. az I. o. aljegyzői, főmérnöki, árvaszéki ülnöki, főlevéltárnoki, erdőmesteri, főpénztárnoki, adóhivatali főszámvevőhelyettesi és tűzoltó-főparancsnoki állások után egyenként évi . . . . . 765 P-t;

4. a II. o. aljegyzői, mérnöki, ügyészi, városi orvosi, vágóhídi igazgatói, I. o. állatorvosi, I. o. erdőtishti, könyvtárnoki, hatósági munkaközvetítő hivatali főnöki állások, valamint a végrehajtási osztály vezetésével megbízott egy adóhivatali ellenőri állás után egyenként évi . . . . . 600 P-t;
5. az I. o. fogalmazói, II. o. állatorvosi, fogyasztási adóhivatali nyilvántartói, tűzoltófelügyelői és műszaki tisztviselői állások után egyenként évi . . . . . 510 P-t;
6. II. o. fogalmazói állások után egyenként évi . . . . . 432 P-t;
7. a főiskolai képesítésű gyakornoki állások után egyenként évi . . . . . 408 P-t.

A jelzett összegű póttilletmények az 1942. évi január hó 1-től kezdődőleg folyósíthatók. Onként értendő, hogy a később betöltött állások után a póttilletmény csak a betöltés időpontjától kezdődőleg fizethető ki.

Budapest, 1942. évi február hó 16-án.

A miniszter helyett:

**Dr. Horváth Béla s. k.,**  
államtitkár.

A kiadmány hitelűl:

**Bencsik s. k.,**  
irodavezető h.

1079/4/1942. szám.

**Meghívó.**

Kassa sz. kir. város törvényhatósági kisgyűlése folyó évi március hó 16-án délután 5 órakor az új Városháza, Erzsébet királyné part 2. tanácstermében, I. em. 113. sz. rendes ülést tart, amelyre a törvényhatósági kisgyűlés igen tisztelt tagjait ezenel meghívom.

Kassa, 1942. évi március hó 10-én.

vitéz báró SCHELL PÉTER, s. k.  
főispán-elnök.**TÁRGYSOROZAT:****I. UGYDONTÓ HATASKORBEN:****Előadó: Barcs Lajos h. polgármester.**

1. 9770/1942. Helyzetjelentés Kassa város 1942. évi február havi közellátásáról.

**Előadó: Dr. Gálhidi Béla városi tanácsnok.**

2. 45.106/1941. Délkárpati Kőolajfinomító és Kereskedelmi r. t., munkácsi cég kérelme a Fő-utca 10. sz. ház előtt benzinkút céljaira átengedett közterület bérletének megújítása iránt.

3. 45.107/1941. Délkárpati Kőolajfinomító és Kereskedelmi r. t., munkácsi cég dtto, a Honvédek útja 2. sz. dtto.

4. 45.109/1941. Délkárpati Kőolajfinomító és Kereskedelmi r. t., munkácsi cég dtto, a Báthory István-téren, dtto.

5. 45.110/1941. Délkárpati Kőolajfinomító és Kereskedelmi r. t., munkácsi cég, dtto, a Honvédek útja 28/30 sz., dtto.

6. 47.402/1941. Délkárpati Kőolajfinomító és Kereskedelmi r. t., munkácsi cég dtto, a Vörösmarty-téren, dtto.

7. 46.685/1941. Shell kőolaj r. t. budapesti cég, dtto, a Deák Ferenc krt. 27. sz. dtto.

8. 48.446/1941. Vacuum Oil Company r. t. budapesti cég, dtto, a Szepsi-út 3. sz., dtto.

9. 47.532/1941. Vacuum Oil Company r. t. budapesti cég, dtto, a Szent István krt. 1. (északi), dtto.

10. 2.573/1942. özv. Tamás Jánosné v. piaci árus, kassai lakos terhére nyilvántartott 86 P 86 fill. hátralékos közterületi használati bér törlése.

11. 2.583/1942. Demcsik Ferencné, dtto, 93.22 P, dtto.

12. 2.587/1942. Jancsák Jánosné, dtto, 31.79 P, dtto.

13. 2.588/1942. Falat József, dtto, 7.86 P, dtto.

14. 2.589/1942. özv. Rózsa Imréné, dtto, 46.80 P, dtto.

15. 2.590/1942. Falat László, dtto, 53.57 P, dtto.

16. 2.591/1942. Svecz Jánosné, dtto, 81.43 P, dtto.

17. 2.592/1942. Stofa Anna, dtto, 38.56 P, dtto.

18. 2.593/1942. Batyik János, favágó, dtto, 28.57 P, dtto.

19. 4.440/1942. özv. Dancsák Károlyné, v. piaci árus, dtto, 11.43 P, dtto.

20. 2.585/1942. Petró József, dtto, 45.— P, dtto.

21. 8.380/1942. özv. Vindt Jánosné, dtto, 35.30 P, dtto.

22. 6.451/1942. M. kir. VIII. honvéd gépkocsizó v. natosztály pság. Kassa kérelme a Prohászka Ottokár-u. kiállítási területen lévő 1. sz. főpavillon földszinti helyiség bérlete iránt.

23. 8.075/1942. M. kir. VIII. honv. gépvontatású kö-

zeps tarack üteg pság. Kassa, Kérelme a Prohászka Ottokár-u. kiállítási területen lévő 3., 4. és 14. sz. pavillonok bérlete iránt.

24. 6.844/1942. Zay Miklós, kassai lakos kérelme a Külső-u. 10. sz. városi házban lévő lakás bérlete iránt.

25. 8.562/1942. Kupcsinszky István, hadirokkant, kassai lakos kérelme a Gomb-u. 9. sz., dtto.

26. 8.630/1942. Dunajszky Árpád, dohányárus, kassai lakos kérelme a Fő-u. és Báthory István sarkán lévő dohányárudai pavillon bérlete iránt.

**Előadó: Pauksch Pál, erdőhivatali műszaki tanácsos.**

27. 7.692/1942. Columby Vilmos v. műszaki tiszt által 1938. évben vásárolt tűzifa után fennálló tartozás leírása.

**Előadó: Czmár Ede műszaki tanácsos.**

28. 46.481/1941. özv. Richtárszky Aurélné és tsai telekfelosztási ügyével kapcsolatban telekcserre feltételeinek megváltoztatása.

**ELŐKÉSZÍTŐ HATASKORBEN.****Előadó: Barcs Lajos h. polgármester.**

29. 20.731/1941. Kassa thj. sz. kir. város ebtartási szabályrendeletének m. kir. Belügyminiszter úr rendelete értelmében való módosítása.

30. 5.664/1942. Kassa thj. sz. kir. város szabályrendelete a községi kötelékbe való felvételi díjakról.

**Előadó: Herditzky József, főjegyző.**

31. 8.924/1942. Rajczy László II. o. adótsizt kérelme fizetésnélküli szabadság engedélyezése iránt.

**Előadó: Czigler Lajos. v. tanácsnok.**

32. 51.336/1940. A kassai püspöki hatóság beadványa a déli elemi iskola hitoktatói részére folyósított segély tárgyában.

33. 8.563/1942. Kassa thj. sz. kir. város 1942. évi nép- és családvédelmi munkatervének és költségvetésének jóváhagyása.

**Előadó: Dr. Gálhidi Béla, v. tanácsnok.**

34. 19.364/1941. Szabályrendelet Kassa thj. sz. kir. város temetőinek használatáról és rendjéről.

35. 7.062/1942. Szabályrendelet a városi altisztek, kisegítő szolgák és hetibéres munkások egyenruha, illetve munkaruha használatáról.

36. 6.556/1942. Szabályrendelet Kassa thj. sz. kir. város napibéres és hetibéres alkalmazotainak szolgálati jogviszonyáról.

37. 5.652/1941. Temetői díjak újabb megállapítása.

**Előadó: Dr. Vass József, villamosvasúti igazgató.**

38. 7.165/1942. Haszicsek Leó villamos kocsivezető kérelme Lajos nevű gyermeke utáni tanulmányi családi pótlék engedélyezése iránt.

**Dr. POHL SÁNDOR s. k.**  
polgármester.

5.770/2/1942. szám.

## Meghívó.

Kassa sz. kir. város törvényhatósági bizottsága folyó évi március hó 19. napján délután 4 órakor a régi Városháza nagytermében, Fő-u. 63. sz. I. em. rendes ülést tart, amelyre a törvényhatósági bizottság igen tisztelt tagjait ezennel meghívom.

Kassa, 1942. évi március hó 10-én.

vitéz báró SCHELL PÉTER, s. k.  
főispán-elnök.

## TÁRGYSOROZAT:

1. 9.597/1942. Polgármesteri jelentés.  
**Előadó: Barcs Lajos h. polgármester:**
2. 49.775/1941. A Csehszlovák Légio Bank volt kassai fiókjánál fennállott 352.793 pengő folyószámlakölcsön konvertálására felvett folyószámlakölcsönnek 1943. év végéig való prolongálása.
3. 48.388/1941. A városi háztartás, a városi üzemek és alapok, a város által kezelt alapítványok, valamint a gyámpénztár pénzkészleteinek az 1942. évben való gyümölcsöző elhelyezése.
4. 49.374/1941. A m. kir. Belügyminiszter 154.509/1941.-IV. számú rendelete a szlovákiai villamosművek részvényeinek értékesítése tárgyában.
5. 20.731/1941. Kassa thj. sz. kir. város ebtartási szabályrendeletének a m. kir. belügyminiszter úr rendelete értelmében való módosítása.
6. 5.664/1942. Kassa thj. sz. kir. város szabályrendelete a községi kötelékbe való felvételi díjakról.
7. 48.481/1941. Esztergom vármegye törvényhatósági bizottságának 7995/74/1941. kgy. számú határozata a vidékről befolyó OTI és MABI járulékoknak vidéki pénzügyintézeteknél való elhelyezése tárgyában; az e tárgyban kelt felirathoz való csatlakozás.
8. 41.125/1941. Sopron thj. sz. kir. város átirata a cukorelosztásnál a fejadag arányosítása tárgyában a m. kir. kormányhoz intézett felterjesztéséhez való csatlakozás iránt.  
**Előadó: Herditzky József, főjegyző.**
9. 43.579/1941. Műhelyvezető szakaltisztai állás szervezése a Körzeti Szakirányú Iparostanonciskolához.
10. 4.972/1942. Útiátalány megállapítása Hladonik István városi erdőmérnök részére.
11. 8.924/1942. Rajczy László, II. o. adótiszt kérelme fizetés nélküli szabadság engedélyezése iránt.
12. 4.523/1942. Smoter József városi II. o. altiszt-adóhiv. becsüs kérelme Gabriella nevű leánygyermeké után engedélyezhető családi pótlék engedélyezése iránt.  
**Előadó: Czigler Lajos, v. tanácsnok.**
13. 51.336/1940. A kassai püspöki hatóság beadványa a déli elemi iskola hitoktatói részére folyósított segély tárgyában.
14. 8.563/1942. Kassa thj. város 1942. évi nép- és családvédelmi munkatervének és költségvetésének jóváhagyása.
15. 39.074/1941. A m. kir. Gazdasági Akadémiák képviselőjében a debreceni, a keszthelyi, a kolozsvári és a magyaróvári gazdasági akadémiák igazgatóinak pártolása végett megküldött „emlékirata” a m. kir. gazdasági akadémiák főiskolai oktatásának fejlesztése érdekében.
16. 7.313/1942. A m. kir. vallás- és közoktatásügyi miniszter 1921. évi LIII. t.-c. végrehajtása tárgyában kiadott 1924. évi 9.000. számú rendelete értelmében törvényhatósági testnevelési bizottság megalakítása.  
**Előadó: Dr. Gálhidi Béla v. tanácsnok.**
17. 3.889/1942. A Mészáros-u. 31. sz. alatt lévő épület „Egészségház” céljaira való átengedésére vonatkozó szerződés megkötése.
18. 19.364/1941. Szabályrendelet Kassa thj. sz. kir. város temetőinek használatáról és rendjéről.
19. 7.062/1942. Szabályrendelet a városi altisztek, kiegészítő szolgálók és hetibéres munkások egyenruha, illetve munkaruha használatáról.
20. 6.556/1942. Szabályrendelet Kassa thj. sz. kir. város napibéres és hetibéres alkalmazottainak szolgálati jogviszonyáról.
21. 5.652/1941. Temetői díjak újabb megállapítása.  
**Előadó: Dr. Ruttkay György, v. tanácsnok.**
22. 4.035/1942. Hála Viktor Károly községi kötelékbe való felvétele.  
**Előadó: Czmár Ede, v. műszaki tanácsos.**
23. 42.706/1941. A II. Rákóczi Ferenc lovasszoboralap ügyében 1936. évi IV. 29-én 12.694/1936. sz. alatt hozott közgyűlési határozat hatályon kívül helyezése.  
**Előadó: Michl Rudolf, a közművek igazgatója.**
24. 973/1942. Vízdíjak és vízmérőbérek emelése.
25. 448/1942. Kassai Magnezitművekkel kötendő áramszállítási megállapodás.  
**Előadó: Dr. Vass József, villamosvasúti igazgató.**
26. 7.165/1942. Hasziczek Leó villamos kocsivezető kérelme Lajos nevű gyermeke után tanulmányi családi pótlék engedélyezése iránt.
27. 46.695/1941. Nagy Gyula villamos gépkocsivezető dtto, Margit nevű gyermeke után.
28. 44.745/1941. Scserbák János villamos vasuti alkalmazott dtto, János nevű gyermeke után.  
**Dr. POHL SÁNDOR s. k.**  
polgármester.

## SZEMÉLYI ÜGYEK

## Kinevezések és előléptetések

Kassa thj. sz. kir. város polgármestere:

- a m. kir. Belügyminiszter Úr 32.188/1940.—IV. számú rendeletében foglalt felhatalmazás alapján **Altmann Frigyes**t a városi gázgyár üzemvezető főmérnökét 1942. évi március 1-i hatállyal a városi közművek igazgató-helyettesévé, **Kanczir András** kassai lakost II. o. műszaki tisztté kinevezte;
- a m. kir. Belügyminiszter Úr 152.850/1942.—IV. számú rendeletében nyert felhatalmazás alapján **Stefancsik Tibor** kassai lakos kezelt

segédnyilvántartóvá kinevezte, továbbá **Czárich Klára, Dlugos Erzsébet, Kirszt Melánia, Krajcsuska Istvánné, szül. Dávidkó Anna és özv. Szakáts Györgyné, szül. Pallaghy Irén,** ideiglenes alkalmazottakat városi díjnokokká; a 9330/1938. M. E. számú rendelet 19. §-a, illetve a 2300/1939. M. E. számú rendelet 4. §-ában nyert felhatalmazás alapján **Csajka László** kassai lakos díjnokot kezelővé és **Demkó János** kassai lakos ideiglenes alkalmazottat városi díjnoknak 1942. évi március hó 1-i hatállyal felfogadta;

ugyancsak a 9330/1938. M. E. sz. rendelet 19. §-a, illetve a 2300/1939. M. E. számú rendelet 4. §-ában nyert felhatalmazás alapján **Vrublovsky Ferenc** I. o. altisztet szakal-tishti minőségben tűzmesterré, **Reisz József** és **Nyemec József** II. o. altiszteket I. o. altishti minőségben csövezetők-ké, **Gozsorek János, Kulcs András** és **Komjáthy József** II. o. altiszteket I. o. altishti minőségben II. o. gépkocsivezetők-ké nevezte ki.

**Bocek István** kassai és **Lukács József** kavecsányi lakosokat pedig útöröknek alkalmazta.

## KÖZÉRDEKŰ HATÁROZATOK

972/9/1942. kgy. sz.

Tárgy: A városi gázgyár által termelt gáz-, koks- és kátrány egységárainak emelése.

### Véghatározat.

Kassa sz. kir. város Törvényhatósági Bizottsága elfogadván a törvényhatósági kisgyűlésnek a városi közművek igazgatósága, valamint a város pénzügyi és gazdasági szakbizottsága véleményének meghallgatásával tett javaslatát, hozzájárul ahhoz, hogy a városi közművek gázgyára által termelt gáz-, koks- és kátrány eladási egységárai, a termelési költségek emelkedésére való tekintettel olyan mérvben és attól az időponttól emeltessenek fel, ahogy azt a Közellátási Minisztérium, illetve az Árellenőrzés Országos Kormánybizottsága engedélyezi.

Kelt a város törvényhatósági bizottságának 1942. évi február hó 18-án tartott rendkívüli ülésében.

5477/10/1942. kgy. sz.

Tárgy: Malomárok szabályozása és új vízerőmű létesítése.

### Véghatározat.

Kassa sz. kir. város Törvényhatósági Bizottsága elfogadván a th. kisgyűlésnek a pénzügyi és gazdasági szakbizottság és a városi közművek igazgató tanácsa véleményének meghallgatásával tett javaslatát, elvileg

hozzájárul a városi villamosmű vízerejéhez tartozó Malomárok nagyobb vízmennyiségre való kibővítéséhez és szabályozásához, a meglévő két vízerőtelep nagyobb teljesítményre való átépítéséhez és egy új vízerőtelep létesítéséhez a Malomároknak a Hernád folyóba való betorkolásánál. Egyben a m. kir. Belügy-miniszter Úr engedélyétől függően a th. bizottság hozzájárul ahhoz, hogy a fenti bővítéshez, illetve új létesítményhez szükséges kb. 1,700.000.— pengő összegű hitel részben a városi közművek megújítási, illetve értékcsökkenési alapjaiból felveendő belső kölcsönnel, részben pedig külső kölcsönrel biztosíttassék, mely kölcsönök a kiépítendő berendezések élettartamának megfelelő idő alatt törlesztendők a városi közművek rendes költségvetései terhére.

Kelt a város törvényhatósági bizottságának 1942. évi február hó 18-án tartott rendkívüli ülésében.

## HIVATALOS HIRDETMÉNYEK

Kassa thj. sz. kir. város polgármestere.  
8689/1942. — kgy. szám.

### Pályázati hirdetmény.

Kassa thj. sz. kir. városnál a hivatásos tűzoltóság szervezeteiről alkotott és jóváhagyott szabályrendelet keretében pályázatot hirdetek hat (6) hivatásos ujonc tűzoltói állásra.

Javadalmazás: A szolgálat első évében az állami rendszerű kisegítő szolgálk részére megállapított havibér, lakáspénz, vagy természetbeni lakás és egyenruha. Egyévi kifogástalan szolgálat után pedig az állami rendszerű II. o. altishti illetmények járnak.

A meghirdetett állások egyharmadára az 1931:III. t. c. alapján A) mintájú igazolvánnyal ellátott egyéneknek van elsőbbségi igényük, feltéve, hogy 30-ik életévüket még be nem töltötték és az előirt követelményeknek megfelelnek.

A többi állásokra a 180.000/1936 B. M. rendelet rendelkezéseire képest csak a 21. életévüket betöltöt és 30. életévüket meg nem haladott katonaviselt egyének pályázhatnak, akik közül egyenlő feltételek fennforgása esetén előnyben részesülnek azok, akik háborúban arcvonalbeli szolgálatot teljesítettek, továbbá a vitézek és végül azok, akik már megfelelő műszaki (gépkocsivezetői, gépkocsiszerelői, géplakatosi, villanszerelői), tűzoltó, vagy légvédelmi kiképzésben részesültek.

Az 1931:III. t. c. alapján kiállított igazolvánnyal és az előirt követelményekkel rendelkező pályázók nemlétében a részükre fenntartott állások is az előző bekezdésben fel-

sorolt alkalmas pályázók sorából kerülnek betöltésre.

A pályázati kérelemhez eredetben csatolandók:

1. Saját szószerinti születési anyakönyvi kivonat, valamint a szülők születési és szószerinti házassági anyakönyvi kivonatai, illetve keresztlevelei.

2. Nősöknél az 1. pontban felsorolt okmányokon kívül a szószerinti házassági anyakönyvi kivonat, a feleség szószerinti születési anyakönyvi kivonata, valamint a feleség szüleinek szószerinti születési és házassági anyakönyvi kivonatai, illetve keresztlevelei.

3. A következő, sajátkezűleg aláírt nyilatkozat:

„Büntetőjogi felelősségem tudatában kijelentem, hogy az 1939. évi IV. t. c. 1. §-a értelmében zsidónak nem tekinthető személy vagyok és nem tartozom az 1939:IV. t. c. 1. §-ának 6. bekezdésében meghatározott korlátozások alá eső személyek közé sem.”

(7720/1939. M. E. számú rendelet 3. §.)

4. Három hónapnál nem régebb keletű hatósági erkölcsi bizonyítvány, amely a családi állapotot, politikai megbízhatóságot, az ú. n. tanácsköztársaság és a volt cseh-szlovák megszállás alatti magatartást és a nemzethűséget igazolja.

5. A magyar honosságot igazoló bizonyítvány, vagy trianoni záradékkal ellátott illetőségi bizonyítvány.

6. A hivatásos tűzoltói szolgálatra alkalmas szellemi és testi épséget igazoló három hónapnál nem régebb keletű tisztí orvosi bizonyítvány.

7. Az elemi iskola legalább 4 osztályának sikeres elvégzését igazoló bizonyítvány.

8. A műszaki, tűzoltói vagy légvédelmi képesítést igazoló okmány.

9. Életrajz (curriculum vitae).

10. Katonai szolgálat igazolása.

11. Igazolványosoknál az 1931. évi III. t. c. alapján kiállított A) mintájú igazolvány.

12. A Vitézi Rend tagjainál a Vitézi Rend Főszéktartósága által kiállított igazolvány.

13. A háborúban arcvonalbeli szolgálatot teljesített egyéneknél a Károly-csapatkereszt viselésére való jogosultságot tanúsító igazolvány.

Felhívom mindazokat, akik a meghirdetett állásokra pályázni óhajtanak, hogy a felsorolt okmányokkal felszerelt és amennyiben a bélyegmentesség esete fenn nem forog, szabályszerűen felülbélyegzett, sajátkezűleg írt pályázati kérelmüket Kassa thj. sz. kir. város polgármesteréhez címezve, 1942. évi március hó 30. napján déli 12 óráig nyujtsák be.

A meghirdetett állásokat ideiglenes hatályai, kinevezés útján fogom betölteni, amelyből végleges jogigény nem támasztható.

A pályázati feltételeknek meg nem felelő, kellően fel nem szerelt, vagy elkésve érkezett kérelmek figyelembe nem jönnek.

Kassa, 1942. évi március hó 2-án.

**Dr. POHL SÁNDOR** s. k.  
polgármester.

**Kassa thj. sz. kir. város polgármestere.**

8688/1942. — kig. szám.

## Pályázati hirdetés.

Kassa thj. sz. kir. városnál a városi hivatásos tűzoltóság szervezetéről alkotott és jóváhagyott szabályrendelet keretében, pályázatot hirdetek egy tűzoltófőfelügyelői állásra, az ezen állás betöltésével esetleg megüresedő tűzoltófőfelügyelői s végül egy középiskolai végzettséghez kötött tűzoltógyakornoki állásra.

Az állások javadalmazása: a tűzoltófőfelügyelői állás után az állami rendszerű IX. fizetési osztály 3. fokozata, a tűzoltófőfelügyelői állás után a X. fizetési osztály 3. fokozata szerinti fizetés, a gyakornoki állás után a középiskolai képesítéshez kötött állami rendszerű gyakornokok részére megállapított fizetés és mindhárom állás után, Kassa város állomáshelyre a megállapított megfelelő lakáspénz, vagy természetbeni lakás.

A minősítési kellékeket a 180.000/1936. B. M. számú rendelet 11. §-a tartalmazza.

A pályázati kérelemhez eredetiben csatolandó:

1. Saját születési szószerinti anyakönyvi kivonat, valamint a szülők születési és házassági szószerinti anyakönyvi kivonatai, illetve keresztlevelei.

2. Nősöknél az 1. pontban felsorolt okmányokon kívül a házassági szószerinti anyakönyvi kivonat, feleség születési szószerinti anyakönyvi kivonata, valamint szüleinek születési és házassági szószerinti anyakönyvi kivonatai, illetve keresztlevelei.

3. A következő sajátkezűleg aláírt nyilatkozat:

„Büntetőjogi felelősségem tudatában kijelentem, hogy az 1939. évi IV. t. c. 1. §-a értelmében zsidónak nem tekinthető személy vagyok és nem tartozom az 1939. évi IV. t. c. 1. §-ának 6. bekezdésében meghatározott korlátozások alá eső személyek közé sem.”

(7720/1939. M. E. számú rendelet 3. §.)

4. Három hónapnál nem régebb keletű hatósági erkölcsi bizonyítvány, amely a családi állapotot, politikai megbízhatóságot, az úgynevezett tanácsköztársaság és a volt cseh-szlovák megszállás alatti magatartást és nem-

zethüségét igazolja. (Csak a közszolgálatban nem álló pályázók tartoznak csatolni.)

5. A magyar honosságot igazoló bizonyítvány, vagy trianoni záradékkal ellátott illetőségi bizonyítvány.

6. A tűzoltó-tiszti szolgálatra való alkalmasságot, szellemi és testi épséget igazoló, három hónapnál nem régebb keletű tiszti orvosi bizonyítvány.

7. Az iskolai végzettséget igazoló bizonyítvány.

8. Magyar Országos Tűzoltótisztképző Tanfolyamon szerzett tűzoltó-tiszti oklevél.

9. Életrészlet (curriculum vitae).

10. Katonai szolgálattal igazoló okmány.

11. Az eddigi szolgálattal, vagy foglalkozást igazoló okmányok.

A közszolgálatban álló alkalmazottak pályázati kérelmüket szolgálati úton tartoznak benyújtani és pályázati kérelmükhöz törzskönyvi lapjuk hiteles másolatát is tartoznak csatolni.

Felhívom mindazokat, akik a meghirdetett állásokra pályázni óhajtanak, hogy szabályszerűen felülbélyegzett, a felsorolt okmányokkal felszerelt és Kassa thj. sz. kir. város főispánjához címzett pályázati kérelmüket Kassa thj. sz. kir. város polgármesteri iktatóhivatalánál 1942. évi március hó 30. napjának déli 12 órájáig nyujtsák be.

A meghirdetett állásokat ideiglenes hállyal Kassa thj. sz. kir. város főispánja ki nevezés útján tölti be.

A pályázati feltételeknek meg nem felelő, kellően fel nem szerelt, vagy elkésve érkezett kérelmek figyelembe nem jönnek.

Kassa, 1942. évi március hó 2.

Dr. POHL SÁNDOR s. k.  
polgármester.

Kassa thj. sz. kir. város polgármestere.

9470/1942. VI. szám.

## Hirdetmény.

Tárgy: A házak utcai homlokzatának tatarozása a városkép megóvása érdekében.

Kassa sz. kir. város építkezési szabályrendeletének 65. §-a, valamint az 1937:VI. t. c. 19. § (7.) bekezdése alapján felszólítom a háztulajdonosokat, hogy tatarozásra szoruló házaikat, de különösen a házak utcai homlokzatait az általános városkép megóvása érdekében, de saját érdekükben is sürgősen hozzászállásuk rendbe.

A házak homlokzatának tatarozásánál — főleg a Fő-utcán és a belvárosban, a történeti hangulatot keltő műemlékek közelében — különös gondot kell fordítani a környezethez mért izléses színezésre, a homlokzatok stílszerű kiképzésére, különös tekintettel a stílszerűtlenül alkalmazott boltkapuzatokra, az izléstelen cégfeliratok és hirdetőtáblák stb. eltávolítására s általában mindenre, ami a kedvező utca- és városkép kialakulását károsan befolyásolná. A tatarozási munkák megkezdése előtt vagy azok folyamata alatt is a városi műszaki ügyosztály szakközegei utasításomra készséggel adnak felvilágosítást vagy útbaigazítást az érdeklődőknek.

Figyelmeztetem az érdekelteket, hogy a házak jókarbantartása, valamint a házak utcai homlokzatának az általános városkép szempontjából való kifogástalan volta törvényt szabta kötelessége a háztulajdonosnak. Ha a háztulajdonos eme kötelességének nem tesz eleget, a fentidézett törvény 20. §-a (4.) bekezdése alapján a szükséges tatarozási munkákat az érdekelt terhére a hatóság végeztetheti el.

Kassa, 1942. évi március 6-án.

Dr. POHL SÁNDOR s. k.  
polgármester.

## TARTALOM:

POLGÁRMESTERI JELENTÉS	27
Felhívás Kassa város polgárságához	39
KORMÁNYHATÓSÁGI JÓVAHAGYÁSOK:	
Egyes városi tisztviselői állások után póttilletmény engedélyezése	39
Törvényhatósági kisgyűlés meghívója és tárgyszorozata	40
Törvényhatósági közgyűlés meghívója és tárgyszorozata	41
SZEMÉLYI UGYEK:	
Kinevezések és előléptetések	41
KOZÉRDEKŰ KOZGYŰLESI HATÁROZATOK:	
A városi gázgyár által termelt gáz, koks és kátrány egységárainak emelése	42
Malomárok szabályozása és új vízerőmű létesítése	42
HIVATALOS HIRDETMEŒYEK:	
Pályázati hirdetés hat hivatásos ujonc tűzoltói állásra	42
Pályázati hirdetés tűzoltófőfelügyelői, felügyelői és tűzoltógyakornoki állásra	43
Hirdetés a házak utcai homlokzatának tatarozására	44

Nyomta: „Wiko” kő- és könyvnyomdai műintézet, Kassa, Luther-utca 19. szám. Telefon: 21-92, 21-93. Kassa thj. sz. kir. város Hivatalos Lapjának egyes száma kapható a városi idegenforgalmi hivatalban, Kassa, Fő-u. 63.